

關鍵買賣點

— 突破實戰交易的科學與藝術 —

亞當·葛蘭姆斯 — 著

黃嘉斌 — 譯

第一章 129

支撐 / 壓力

129

交易區間作用與意義

149

總結

157

第 5 章

趨勢與區間的過渡介面

159

突破區間：由交易區間演變為明確趨勢

160

由明確趨勢演變為交易區間

175

既有趨勢演變為反向趨勢（趨勢反轉）

179

趨勢演變為交易區間（交易區間反轉）

第二章 187

總結

189

Adam Grimes

第 6 章

實用交易範本

195

The Art and Science of Technical Analysis:

Market Structure, Price Action, and Trading Strategies

拉回走勢・支撐買進 / 壓力賣出

第三章 201

拉回走勢・根據較低時間架構的突破進場

211

目錄

前言	007
謝詞	012

I 技術分析的基礎

第 1 章	交易者的優勢	017
	交易優勢的定義	018
	尋找與發展自身的優勢	022
	圖形判讀的一般原理	024
	指標	029
	兩股力量：對市場行為的新體認	030
	走勢圖上的價格走勢與市場結構	032
	手工繪圖	048
第 2 章	市場循環與四種交易	052
	懷可夫的市場循環	053
	四種交易	064
	總結	070

II 市場結構

第 3 章	論趨勢	073
	基本型態	073

	趨勢結構	076
	深入觀察拉回走勢：最精華的趨勢交易型態	093
	趨勢分析	107
	總結	128
第 4 章	論橫向區間交易	129
	支撐 / 壓力	129
	交易區間作為功能性結構	149
	總結	157
第 5 章	趨勢與區間的過渡介面	159
	突破交易：由交易區間演變為明確趨勢	160
	由明確趨勢演變為交易區間	175
	既有趨勢演變為反向趨勢（趨勢反轉）	179
	趨勢演變為相同趨勢（趨勢反轉失敗）	187
	總結	189

III 交易策略

第 6 章	實用交易範本	195
	測試失敗	196
	拉回走勢，支撐買進 / 壓力放空	201
	拉回走勢，根據較低時間架構的突破進場	211

目錄

050	複雜拉回整理的交易	215
090	對立	220
101	突破，進場選在先前底部	225
158	突破，進場選在隨後的第一個拉回走勢	234
051	失敗的突破	237
051	總結	242
051	第 7 章 確認工具	245
121	移動平均——市場的價格共識	246
159	通道——解讀市場的極端情緒	253
160	MACD 指標	261
173	多重時間架構分析	276
179	第 8 章 交易管理	297
178	起始停損設定	299
181	設定目標價位	301
	積極管理	308
	投資組合考量	322
301	實務議題	325
301	第 9 章 風險管理	338
101	風險與部位規模	338
115	風險的理論層面	360

前言

474	被誤解的風險	學野心田實	363
184	交易中的實際風險	諸聯	365
584	總結	吉昌交盛如	374
第 10 章	交易範例	野盛如費吉昌交	375
204	趨勢連續	錢玉祥資	377
002	趨勢終止	計公指海因果諸昌交	405
112	失敗的測試失敗	我深愛他們的智慧，因為沒有	412
以無中生有，如	拋物線狀高潮走勢的交易	我著幾不可能成功	418
也從自己的錯誤	對立型態	國民本基昌交	423
跳脫了過去許多	支撐 / 壓力的交易	種舒神刺人第	435
傳統想法。	總結	排資昌交本對	443

IV 個人自主交易者

第 11 章	交易心理	自書書卷	447
立。本書的很多	市場的心理挑戰	則意重複，協助交易者針對所	448
許多問題，建構	演化程序的適應	關的工具與技巧，應該根據交	449
個性與所面對的	認知偏差	，但本書內容都奠定在明確的基礎上	454
有些根本主	隨機強化造成的問題	都是串連本書內容的關鍵	460
主題可能讓很多	情緒：我們的內在敵人	，金融市場極具競爭性	461
率通常很高，所	直覺	價格走勢，經常屬於隨機現象，因此，我們	464
推廣一套得以創	神馳	風險調整後獲利的方法，甚至在實戰中更	469
用這種方法，最		交易者必須擁有明確的市場優勢，否則不足以	

	實用心理學	474
	總結	481
第 12 章	成為交易者	482
	交易者養成過程	483
	資料紀錄	495
	交易結果的統計分析	500
第 7 章	總結	511
附錄 A	交易基本知識	512
附錄 B	深入瞭解移動平均與 MACD	524
附錄 C	樣本交易資料	543
第 8 章	術語解釋	545
	參考書目	570
	設定目標價位	301
	積極管理	308
	投資組合考量	322
	實務議題	325
第 9 章	風險管理	338
	風險與部位規模	338
	風險的理論層面	360

前言

各位手上握著的書，是我身為交易者，在市場上積極奮鬥將近20年，交易諸多市場與各種時間架構的過程中所做的研究，以及經驗的總結。對於在我之前的許多作者與交易者，我深受他們的恩惠，因為沒有人可以無中生有。如果沒有這些導師與前輩指引，我當然不可能成功，但我也從自己的錯誤之中學到很多教訓。某種程度上來說，這本書也代表我跳脫了過去許多著作的既有窠臼，但願這也會鼓勵各位質疑技術分析的傳統想法。

本書並沒有提出一套可供嚴格遵循的僵硬系統，也沒有列舉一整套架構與型態，可供交易者隨著一時興致或心血來潮而搭配組合。我所提供的是包羅萬象的完整方法，用以處理技術分析相關與方向性交易的問題。本書的編排適合投資人從頭進行完整閱讀，但各篇與章節的內容獨立。本書的很多重要概念，經常會刻意重複，協助交易者針對所面臨的許多問題，建構更完整的觀點。相關的工具與技巧，應該根據交易者的個性與所面對的市況而做調整，但本書內容都奠定在明確的基礎上。

有些根本主題或許沒有清楚表達，卻是串連本書內容的關鍵，這些主題可能讓很多讀者感到驚訝：交易很困難。金融市場極具競爭性，效率通常很高，所呈現的價格走勢，經常屬於隨機現象。因此，我們很難推演一套得以創造優異風險調整後獲利的方法，甚至在實戰中更難以引用這種方法。最後，交易者必須擁有明確的市場優勢，否則不足以創造

穩定獲利。這種處理方式，使得本書與市面上的多數交易書籍有所不同；大部分書籍往往暗示，交易者只要掌握簡單的型態與心理素質，就能創造顯著利潤。這或許真的可能，但我從來沒有在實務交易上見過。

本書劃分為四個部分：

- 第 I 篇首先討論有助於成功交易的機率理論概念。其次深入觀察某種圖形判讀方法，清楚而明確地協助交易者建構和瞭解市場價格型態的基礎。這部分內容最後以技術分析文獻當中相當著名的懷可夫 (Wyckoff) 市場循環理論作為總結。
- 第 II 篇詳細討論趨勢與成功交易的概念，以及更重要的是此兩者之間的過渡。這個部分將深入觀察價格走勢的根本基礎，其中包含的某些資訊，就我瞭解，是其他書籍從來沒有談論過的。
- 第 III 篇乍看之下是本書的精華所在，因為此處談論特定的交易型態，以及這些型態運用於實際市場的範例。另外我也建議一種看待技術指標以及其他確認因素的方法，所以需要深入瞭解這些工具的某些枝微末節。任何交易計畫的關鍵要素之一，就是如何評估交易規模，以及隨著行情發展而持續管理相關部位；我們也會深入地討論這些要素。此處將藉由相當大的篇幅，探討交易者經常面臨的風險議題，包括市場風險，以及交易者自身的風險。許多讀者可能想直接跳到這個部分，但請記住，如果沒有先透過第 I 篇與第 II 篇來建構基礎概念，這些型態也毫無意義。
- 第 IV 篇是專為個人交易者而寫，首先討論心理議題，譬如認知偏差與情緒控制。第 11 章觀察一般交易者在發展過程經常面臨的許多挑戰。交易者的發展過程，雖然不可能被簡化為某種一體適用的標準，但絕大多數交易者面臨的困難都相當類似。多數交易者之所以失敗，經常是因為他們不瞭解成為交易者是個漫長的程序，因此而缺乏致力其中的充分準備。本篇最後會提供某些績效分析工具，協助交易者追蹤關鍵的績效衡量，設法在績效表現受到嚴重衝擊之前，儘可能預先找出問題所在。

- 最後，本書有三篇附錄。第一篇附錄是有關金融交易的基本概念，協助初學者熟悉交易用語。如同任何學科，交易的領域也有許多習慣說法和術語，這方面的瞭解有助於溝通。第二篇附錄討論移動平均與 MACD 的某些特殊細節，這些都是本書其他章節普遍使用的工具。第三篇附錄包含第 IV 篇績效分析使用的交易資料。

本書針對兩類全然不同的交易者而寫。第一類是自主的個人交易者，不論他們交易的是自己的帳戶，或接受委託而代理客戶進行交易。這類自主交易者將發現，本書許多內容是專門處理他們經常面對的問題，以及經常犯的錯誤。然而，我們不準備處理那些晦澀難懂的概念與理論，重要的是，這些交易者需要學習如何適當判讀走勢圖，更要瞭解剛萌芽而反映在價格型態上的供需發展。

雖然本書主要是針對自主個人交易者而寫，但也有許多珍貴資訊可供第二類交易者與經理人參考；他們處理金融市場的方法，主要並非採用技術分析架構，而是根據機構程序擬定決策。對於這些交易者來說，本書談論的某些成分，譬如交易者心理，乍看之下似乎比較無關，實際上卻可以為所有市場行為提供背景脈絡。另外，這些交易者也可能發現有關風險管理、部位規模、型態分析的新觀點，這或許有助於其他領域的運作。

本書討論的內容相當複雜；對於多數交易者，某些部分需要重複琢磨與閱讀。另外，這本書的篇幅可能令許多讀者卻步。容我再強調一次，最好從頭開始完整的閱讀本書。唯有透過不斷強調某些重點主題，才有助於讀者吸收，但某些讀者或許適合採用精簡的研究方式。對於本書所訴求的兩類讀者，我建議採用下列閱讀計畫：

- 不論個人交易者或機構交易者，都應該先瀏覽整本書，閱讀自己覺得有興趣的部分。本書每章都經過特別安排，儘可能擁有獨立的內容，而且儘量避免重複。

- 快速瀏覽全書之後，個人交易者應該仔細閱讀第 1 章與第 2 章，作為其餘部分的基礎。接著應該深入閱讀第 IV 篇（第 11 章與第 12 章），尤其要注意交易者發展程序的部分。其次閱讀第 8 章與第 9 章，此處討論經常被誤解的風險議題和部位規模。第 6 章與第 10 章則處理第一次瀏覽可能被忽略的重要主題：深入分析市場結構，運用確認工具建構與管理實際交易。這些都是消化了初步材料之後，較為深入的討論內容。
- 對於機構投資人，快速瀏覽整本書之後，先以第一章做為開端。其次，第 2 章則可以提供理想的背景與動機，幫助讀者瞭解整個技術分析領域。這類交易者應該會對第 8 章與第 9 章的內容感興趣。對於經常思考投資組合風險的經理人，從戰術 / 技術分析角度處理部位與風險管理，應該有很多值得學習的東西。最後，這群交易者往往有學術方面的背景，本書第 2 章到第 5 章應該有助於他們瞭解市場結構的演變。

按照這兩個讀書計畫進行之後，讀者可以選擇再從頭閱讀，或挑選前述計畫忽略的部分。就學習角度來說，讀者迅速的讀完本書或許不成問題，但要完美的運用於實戰恐怕得花點時間磨練。另外，本書還有額外的配合參考資料，包括一個不斷更新範例與目前市況的部落格，讀者可以造訪我的網站和部落格：www.adamhgrimes.com。

本書的書名是《關鍵買賣點：突破實戰交易的科學與藝術》（*The Art and Science of Technical Analysis*）。科學主要是處理可計量、可檢定的成分。科學的討論過程通常強調知識、程序與方法，都是對於已知與可知資訊的精確研究。藝術則經常被認為較主觀而不精確，但這想法未必全然正確。事實上，兩者彼此倚賴。科學必須處理知識的哲學與形上學議題，科學進步有賴於歸納躍進與邏輯步驟。藝術也必須仰賴工具與技巧作為基礎，科學量化更是必要；但藝術也為我們開啟了另一種與普通邏輯程序不太一樣的知識模式。換言之，兩者是相倚相成的。科學如果不具備藝術成分，將顯得枯燥貧瘠；藝術如果缺乏科學根據，則顯得軟

弱而不完整。研究現代金融市場時，這道理更顯真確。

亞當·葛蘭姆斯(Adam Grimes)

2011年9月

美國紐約州紐約市

謝詞

首先要感謝 Linda Raschke：我無以報答你的恩惠——誰想得到由於你幾年前親切地回應我的電子郵件，從此對我的的人生產生無比巨大的影響？

感謝 Jose Palau，你播下種子而讓本書得以具體成形。當我們發生激烈爭論，有時候真想海扁你一頓，但我猜你也有類似感覺。可是，歸根究底，本書的很多精彩論述，就是來自於那些爭論，正如同你說的，「根本沒有湯匙。」¹

寫作過程中，很多人曾經挑戰我的新構想與點子，協助我排除不精確成分與交易錯誤。我要感謝 Larry Williams、Mark Fisher、Chris Terry、Ralph Vince、Chuck LeBeau、Victor Niederhoffer、Michael Gunther、Louis Hazan、Mark D. Cook、David McCracken、Doug Zalesky，以及 Andrew Barber，感謝你們。還有 Andrew Karolyi 與 Ingrid Werner，你們開拓我的事業，啟發我探索新的可能性。

本書的第一份草稿在 45 天之內完成，但這才代表工作真正開始。感謝 Henry Carstens、David Dyte 與 Dr. Brett Steenbarger 在這個計畫的早期階段提供珍貴的指引，協助我從許多不同角度看到某些問題。感謝 Perry Kaufman 提供某些中肯的計量觀點與批評。感謝 Travis Harbauer，

1 譯按：There's no spoon，出自電影《駭客任務》的台詞。

你是不可思議的助理。有誰會願意搭星期五晚上 10 點的火車火速趕到！還有 Aimin Walsh，怎麼會有人可以在一個禮拜之內，一絲不苟地校對 900 頁的草稿，而且還能正常過日子、工作，甚至找時間睡覺？你是如何做到的？感謝我的母親 Lila Grimes 堅持閱讀與編校本書的早期草稿。對一個不熟習這個領域的人來說，這是相當不容易的工作，但也因此提供了可貴的觀點。我也要感謝我的幾位助理，他們負責校正草稿、核對數據，對於這本書提供了無數的改進，他們是：Benjamin Shopneck、Ethan Tran、Austin Tran 與 Fred Barnes。如果沒有你們的貢獻，本書勢必要花更多的時間才能完成，成果也會差得多。我要感謝你們每一個人。

如果沒有 Mike Bellafigliore 的鼓勵，本書可能會拖延得更久。他的建議——「寫一本可以送給金融交易界作為禮物的書」——指導我踏出每一步。

最後，我要感謝 John Wiley & Sons 出版社的 Kevin Commins 與 Meg Freeborn，感謝你們協助我這個第一次寫書的人。感謝你們幫忙處理我的疑問，指導我解決許多複雜的問題。有幸與各位合作，真是太愉快了。

I

技術分析的基礎

-
- ▶ 第 1 章：交易者的優勢
 - ▶ 第 2 章：市場循環與四種交易

第 1 章

交易者的優勢

“你如果真想成為真理的追求者，一輩子當中至少要有一次
質疑所有一切，而且要懷疑得愈深愈好。

——笛卡兒 (René Descartes) ”

交易熱絡的市場，價格走勢有其迷人之處；學術人士、研究者、交易者與分析師紛紛被吸引，嘗試研究金融市場，或許是因為市場呈現的型態，似乎許諾著金錢報酬。很多人相信價格變動純屬隨機現象，全然不可預測；如果真是如此，唯一合乎邏輯的行為就是避免從事短線交易，並投資指數型基金。事實上，這正是許多財務顧問給予客戶的建議。反之，有些分析師與交易者相信，他們在市場上擁有某種程度的優勢，價格存在某些可預測性質。這些人被劃分為兩大陣營，彼此的立場在歷史上爭鋒相對：一群人根據基本面因素擬定決策，另一群人採用技術面因素。基本分析者與交易者根據他們的價值評估擬定決策，分析採用的因素包括：企業財務報表、經濟狀況，相關的供給 / 需求條件等。技術交易者與分析師所擬定的決策，則主要根據過去價格變動本身蘊含的資訊。

技術分析是本書的討論主題。鮮少交易者得以在憑空的情況下擬定決策；如技術交易者可能得參考基本面因素，而基本面交易者進出市場的時效拿捏，也可能需要求助於技術因素，如市場結構、資金流量、價格行為等。成功的交易者多數採用混合方法，綜合擷取許多不同派別或領域的長處，很少人屬於純粹的技術分析者或基本面分析者。對於我們來說，關鍵在於技術導向的交易者認同價格本身才是首要因素。他們知道價格代表所有市場參與者從事分析、擬定決策之後的終極結果，而且他們相信，謹慎分析價格走勢，即可能察覺市場失衡的領域，因而產生